**Понятие вида**

Все глаголы в русском языке имеют вид: либо несовершенный (НСВ), либо совершенный (СВ).

Глаголы НСВ обычно выражают действие в процессе его протекания. Например: *Он читает книгу.*

Глаголы СВ обозначают ограничение действия пределом, обычно мы определяем это как «результат». Например: *Он прочитал книгу.*

Видовые пары образуют глаголы, которые соотносятся по виду. Таких глаголов в русском языке большинство *(coppie di aspetto vs. coppie semantiche, ovvero quelle cui un prefisso aggiunge una sfumatura: делать (НСВ) - переделать (СВ) - переделывать (НСВ); говорить (НСВ) - уговорить (СВ) - уговаривать (НСВ))*.

По способу образования их можно разделить на три группы: 1) **префиксальные**: *читать* (НСВ) *—* про*читать* (СВ), 2) **суффиксальные**: *рассказ*ыва*ть* (НСВ) — *рассказать* (СВ) и 3) **супплетивные**: *говорить* (НСВ) — *сказать* (СВ).

1. префиксальные (прибавление префикса)

*читать — прочитать, писать — написать, рисовать — нарисовать, делать — сделать, фотографировать — сфотографировать, петь — спеть, танцевать — станцевать, играть — сыграть, уметь — суметь, мочь — смочь, есть — съесть,* *пить — выпить*, *мыть — помыть, звонить — позвонить, думать — подумать, стучать — постучать, дарить — подарить, любить — полюбить, целовать — поцеловать, знакомиться — познакомиться, менять — поменять, смотреть — посмотреть, слушать — послушать, ставить — поставить, знать — узнать, видеть — увидеть, слышать — услышать; готовить — приготовить; ждать — подождать; платить — заплатить; учить — выучить*. Исключение: *покупать* (НСВ) — *купить* (СВ).

2) суффиксальные (прибавление суффикса)

*давать — дать, вставать — встать; открывать — открыть, забывать — забыть; рассказывать — рассказать, показывать — показать, рассматривать — рассмотреть, спрашивать — спросить; решать — решить, изучать — изучить, получать — получить, повторять — повторить, кончать — кончить, отвечать — ответить, отправлять — отправить, поздравлять — поздравить; понимать — понять, обнимать — обнять, начинать — начать, вспоминать — вспомнить, выбирать — выбрать; отдыхать — отдохнуть; приходить — прийти, заходить — зайти*, *приезжать — приехать, уезжать — уехать, прибегать — прибежать, прилетать — прилететь, приплывать — приплыть, залезать — залезть; выздоравливать — выздороветь, поправляться — поправиться, ослабевать — ослабеть, усиливаться — усилиться, умирать — умереть, погибать — погибнуть, рождаться — родиться, изменяться — измениться, преображаться — преобразиться, засыпать — заснуть, просыпаться — проснуться, загорать — загореть, влюбляться — влюбиться, нападать — напасть, поступать — поступить, побеждать — победить, вставать — встать, садиться — сесть, ложиться — лечь*.

Употребляются с **родительным** падежом: *лишать — лишить, достигать — достигнуть/достичь, добиваться — добиться, касаться — коснуться, заслуживать — заслужить*

Употребляются с **винительным** падежом: *бросать — бросить, кидать — кинуть, наливать — налить, отправлять — отправить, посылать — послать, узнавать — узнать, запоминать — запомнить, удивлять — удивить, огорчать — огорчить, умножать — умножить, выписывать — выписать, обманывать — обмануть, поддерживать — поддержать, защищать — защитить, обвинять — обвинить, наказывать — наказать, принимать — принять, убивать — убить, ударять — ударить, встречать — встретить, провожать — проводить, ощущать — ощутить, прощать — простить, приносить — принести, приводить — привести, привозить — привезти, подписывать — подписать, подтверждать — подтвердить, складывать — сложить, собирать — собрать, одевать — одеть, надевать — надеть, обувать — обуть, разбивать — разбить*

Употребляются с **дательным** падежом: *проигрывать — проиграть, объявлять — объявить, передавать — передать, разрешать — разрешить, запрещать — запретить, позволять — позволить, надоедать — надоесть, отказывать — отказать, подчиняться — подчиниться, привыкать — привыкнуть, прислушиваться — прислушаться*

Употребляются с **творительным** падежом: *заниматься — заняться, увлекаться — увлечься, заражаться — заразиться, заболевать — заболеть, кончаться — кончиться, расплачиваться — расплатиться, унижать — унизить, называть — назвать, обмениваться — обменяться, извиняться — извиниться, оправдываться — оправдаться*

3) супплетивные (неднокоренные глаголы)

*брать — взять, класть — положить, искать — найти, ловить — поймать.*

Глаголы НСВ имеют три формы времени: настоящее, прошедшее и будущее, например: *я читаю, читал, буду читать*. Глаголы СВ имеют только две формы времени: прошедшее и будущее, что связано с их значением («ограничение действия пределом\результатом»): *я съел — я съем*.

Главных значений у НСВ три: «процесс», «регулярное действие» и «факт», а у СВ только одно — «результат» (иногда еще выделяют «однократность», но по существу это также «результат»).

|  |  |
| --- | --- |
| **НСВ** | **СВ** |
| Svolgimento dell’azione/azione continuataСейчас Катя разговаривает по телефону.Я переводил статью два часа.Ребёнок долго плакал. | Azione conclusa o momentaneaЯ перевёл статью за два часа.Вдруг ребёнок заплакал. |
| Constatazione (azione non circostanziata)Ты встречался с ним? Да, встречался.Что вы делали вчера вечером? Смотрели фильм. | Azione concreta (e circostanziata)Ты встретился с научным руководителем?Прочитал роман? — спросил профессор. |
| RipetizioneМой брат покупает газеты каждое утро.Вчера я звонил тебе несколько раз, но тебя не было дома. | Somma di azioniЯ дважды прочитаю текст, а потом вы его перескажите.Я позвонила Маше и сообщила ей о своем приезде. |
| IntenzioneКем вы будете работать после окончания университета? | Futuro immediato, certo, concretoЗавтра я позвоню вам.Я стану врачом. |
| ContemporaneitàКогда я буду писать письмо, я буду думать о тебе.Преподаватель объяснял правила, а мы записывали их. | Anteriorità/posterioritàКогда я его увижу, я скажу ему об этом.Преподаватель объяснил правила и мы его записали. |
| Annullamento del risultatoКто-то открывал окно: в комнате холодно. | Risultato ancora validoПочему вы открыли окно? |
| Negazione totaleОна не сдавала экзамены, во время сессии она болела. | Negazione del risultatoСтудент плохо подготовился и не сдал экзамен. |
| Azione non avvenuta Вы передавали ему привет от меня? Нет, не передавал, а разве вы просили? | Azione prevista ma non avvenutaВы передали ему привет от меня? Нет, не передал, забыл, извините. |
| Intenzione negativaЯ не буду спорить с вами, это бесполезно. | ImpossibilitàНикак не пойму, почему он решил уехать? |
| IMPERATIVO | IMPERATIVO |
| Invito (cortese)Проходите, не стойте!Говорите, я Вас слушаю!Садитесь, пожалуйста!Ешьте фрукты!Наливайте себе кофе! | Richiesta, ordine, comandoРасскажи, как провёл лето!Возьми телефон, это он звонит тебе! |
| Sollecitazione, richiesta urgente (sfumatura di impazienza/ordine)Проходите, проходите!Запиши мой телефон! Ну, записывай, я очень спешу! |  |
| Ripetizione Принимайте это лекарство каждые два часа! | Azione singolaПримите это лекарство! |
| DivietoНе опаздывайте на лекцию! | Ammonimento, avvertimentoНе простудитесь!Смотри, не упади!Смотри, не опоздай! |
| INFINITO | INFINITO |
| Inutilità di un’azioneВам это не переводить.Слава Богу, мне завтра рано не вставать, мне на поезд не успевать!Тебе не поднимать этот чемодан. | Impossibilità di compiere un’azione o di ottenere un risultatoВам это не перевести, этот текст слишком трудный.Мне на этот поезд не успеть.Тебе не поднять этот чемодан.Это окно не (нельзя) открыть. |
| Divieto Не курить!Не шуметь!Этой свадьбе не бывать!Это окно не (нельзя) открывать. |  |

In russo esiste un unico modo, detto условно-сослагательное наклонение (modo condizionale-congiuntivo) per esprimere sia il concetto di possibilità condizionata che quello di azione irreale. Si forma al passato con l’aggiunta della particella бы (o чтобы nelle finali).

Esprime:

1. Periodo ipotetico
2. Frasi finali (чтобы)
3. Frasi ottative, concessive, esortative
	* + 1. Berrei un caffè. Я бы выпил кофе.
			2. Vorrei avere uno smart watch. Мне бы хотелось иметь смарт-часы.
			3. Chiamasse almeno una volta a settimana! Хоть бы раз в неделю позвонил!
			4. Tacessi almeno un minuto! Помолчал бы хоть минутку!
4. Il condizionale italiano per esprimere le opinioni in forma attenuata
	* + 1. Preferirei parlargli a quattr’occhi. Я предпочёл бы поговорить с ним с глазу на глаз.
			2. Bisognerebbe comprare un nuovo frigorifero. Надо было бы купить новый холодильник.

**Subordinate finali : ЧТОБЫ**

Lo чтобы (affinché, per, al fine di) introduce una subordinata finale.

Il verbo che seguirà sarà all’infinito se i soggetti corrispondono (come in italiano: “Io studio per prendere un bel voto”, “Я занимаюсь, чтобы получить хорошую оценку”).

Il verbo sarà invece al passato se i soggetti non corrispondono (dove in italiano si usa, in genere, il congiuntivo: “Voglio che voi facciate silenzio”, “Хочу, чтобы вы затихли”; “Occorre che la pausa duri almeno 10 minuti”, “Необходимо/Надо, чтобы перерыв длился не меньше 10 минут”; “Parla più lentamente, così che tutti capiscano”, “Говори медленнее, чтобы все понимали”).

L’aspetto del verbo (imperfettivo o perfettivo) dipende dalla semantica del verbo della subordinata (“Voglio che tu oggi compri il pane” [perfettivo (купил): azione singola]; “Voglio che tu compri il pane tutte le mattine” [imperfettivo (покупал): azione ripetuta]).

Attenzione a distinguere sempre tra subordinata finale (чтобы) e subordinata completiva oggettiva (что): nella prima si esprime un fine; nella seconda si completa il verbo della principale.

Например: Преподаватель сказал, чтобы мы прочитали эту книгу. *(что он хочет?)* что это – хорошая книга. *(что он сказал?)*

**Periodo ipotetico: ЕСЛИ vs. ЕСЛИ БЫ**

In russo esistono due tipi di periodi ipotetici: abbiamo un’ipotetica della realtà (qualcosa che può realizzarsi) e un’ipotetica dell’irrealtà (qualcosa che non può venire realizzato).

L’ipotetica della realtà è introdotta dalla congiunzione если, corrispondente all’italiano ‘se’. Non comporta alcuna modifica alla frase o ai tempi verbali.

L’ipotetica dell’irrealtà è introdotta invece dalla congiunzione если бы e richiede che il verbo sia della principale che della subordinata sia alla forma passata. Nella principale al verbo si affianca la particella бы (in pratica, бы si ripete sia nella principale che nella subordinata).

Например: Завтра поедем в бассейн, если будет хорошая погода. *realtà*
 Вчера мы пошли бы в бассейн, если бы была хорошая погода. i*rrealtà*

 (Domani andremo in piscina, se ci sarà bel tempo.
 Ieri saremmo andati in piscina, se ci fosse stato bel tempo.)

1. *Inserire что (subordinata completiva oggettiva) oppure чтобы (subordinata finale) nelle seguenti proposizioni.*

1. Преподаватель сказал нам, …............................... мы прочитали эту книгу. 2. Он сказал, ........................ эта книга очень интересная. 3. Врач сказал больному, ................................... у него опасная болезнь. 4. Врач сказал, ........................... больной принимал лекарство. 5. Отец написал мне, .............................. летом я приехал домой. 6. Он написал, ............................ они с мамой очень хотят видеть меня. 7. Друг хочет, ................................. я купил ему два билета. 8. Я сказал другу, ...................... я куплю ему билет в кино.

2*. Inserire il verbo al tempo corretto nelle seguenti subordinate finali.*

1. Я занимаюсь, чтобы .................................... (подготовиться) к экзамену.

2. Я хочу, чтобы вы .......................... (прочитать) эту книгу.

3. Я повторяю урок, чтобы ................................. (выучить) его.

4. Я хочу, чтобы вы ............................. (помочь) Анне.

5. Важно, чтобы вы ............................. (понять) это правило.

6. Я пошла в магазин, чтобы ........................ (купить) новую тетрадь.

3*.* *Trasformare le ipotetiche della realtà in ipotetiche dell’irrealtà e viceversa (con modifica dei tempi verbali).*

1. Если в воскресенье будет хорошая погода, мы поедем в деревню.

2. Если сестра пришлёт телеграмму, мы поедем на вокзал встречать её.

3. Если бы она знала о вашем положении, она не спросила бы об этом.

4. Я бы помогла тебе, если бы ты этого хотела.

5. Если бы я знала его адрес, я бы написала ему.

6. Если он даст мне эту книгу, я прочитаю ее за неделю.